

笔译中级：十秒钟翻译训练（三十）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/460/2021_2022__E7_AC_94_

[E8_AF_91_E4_B8_AD_E7_c95_460869.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/460/2021_2022__E7_AC_94_E8_AF_91_E4_B8_AD_E7_c95_460869.htm) How shall we enjoy life, and who can best enjoy life? No perfectionism, no straining after the unattainable, no postulating of the unknowable. but taking poor, modal human nature as it is, how shall we organize our life so that we can work peacefully, endure nobly and live happily? 我们都承认在我们日常活动中那么忙碌的自我并不完全是真正的自我 单词提示：strain after 拼命争取； postulate v. 要求； 答案：we all agree with the busy self occupied in our daily activities is not quite the real self.本句节选自《Find Thyself》 总结：1. 忙碌的除了用busy，还可以用engaged2. 大部分人翻译“承认”一词时都用了admit，实际上，在本句中所要表达的是对某种观点的赞同，所以更恰当的词应该是agree, accept, acknowledge, believe 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com